



恭敬，不在於頂禮問訊，而在心意一同，謙虛尊重。
Respect is not prostration and bowing, but modesty and reverence.

星云大师/Venerable Master Hsing Yun

人間福報

Merit Times
New York

佛光山紐約道場

NO.172

International Buddhist Progress Society, New York
154-37 Barclay Ave., Flushing, NY 11355 Tel: (718)939-8318
Fax: (718)939-4277 E-mail: newyork@ibps.org www.fgsny.org

国际书蔬展圆满 泰迪熊伴读传爱

【记者陈玲芳、曹丽蕙高雄报导】延续往年丰硕成果，第四届「二〇一六国际书展暨蔬食博览会」日前在高雄佛光山佛陀纪念馆举行。今年书展洋溢浓浓英国风，除了室内「泰迪熊展」，户外十公尺高的活动主角泰迪熊，更是一大亮点！开幕当日即吸引八千人到场参观。开幕典礼，佛光山住持心保和尚引用星云大师〈开卷有益〉一文，期勉信众「腹有诗书气自华」；高雄市政府秘书长杨明州代表陈菊市长，捎来对大师微恙的祝福，也称扬佛光山在推行做好事、说好话、存好心——「三好」运动之同时，又加码以书展「读好书」与蔬食博览会「食好蔬」，为大众增添「两好」。

心保和尚表示，佛光山秉持星云大师「以教育培养人才」的信念，致力推动全民阅读运动，并透过台湾、大陆以及日本五十部「云水书车」的行走服务，持续推广儿童阅读教育、鼓励「亲子共读」，带动阅读风气。

杨明州说，市长陈菊为表对此善行义举的支持，特别指示高雄市教育局提供五十四所学校、一百二十六车次的免费交通车接送，让小朋友到佛陀纪念馆进行校外教学。

书香满溢 飘进偏乡

就读高雄市大社区嘉诚国小五年级男生李和晏，以「幸福看得见，阅读是关键」为题发表演说，他表示自己来自一个「全校只有六班」的迷你国小，父母亲因为工作忙碌，少有时间陪读，但透过「云水书



车」的阿姨以及善说故事的「海鸥叔叔」，让他得以沉浸在充满知识与想像力的阅读世界。

佛陀纪念馆馆长如常法师指出，举办国际书展的重要目标之一，是对偏乡儿童永远的「关怀」。佛光山慈悲基金会今年特别以提供图书礼券及赠书方式，将慈悲爱心普及於台东红叶国小、仁武特殊教育学校等十所国中小学校。推动落实有「书香」也有「蔬香」的社会，让大众都能「因阅读而幸福，因蔬食而健康」。

为爱而跑 闭幕压轴

最後一天的压轴「泰迪熊公益路

跑活动」吸引了三千位民众同乐，大家在晨曦中，绕著佛陀纪念馆，迈开脚步，为偏乡学童「人人有书读」而跑，让国际书蔬展读好书、食好蔬，健康分享爱的精神得以传递！

如常法师表示，这是一场「为爱而跑」的公益路跑，预计将有逾六百本新书能送至全台偏乡学校，也希望透过活动让更多人了解阅读的重要性。

二十一公里半马竞赛组，男子组冠军为来自肯亚的Kimaru Beson Gicheru，在肯亚也曾拿下马拉松金牌的他，首度来台参赛就抱回首奖。女子组冠军吴璇华即使脚受伤

，依然冲出第一，她说：「在佛馆路跑，给人庄严宁静的感觉，也因为脚伤，在跑步时我也不断念佛号保护自己。」

为期八天的书展暨蔬博会共计吸引逾三十万人次来佛馆、三万多名户外教学学生，台南地区更动员了七千人。闭幕当日更是人气沸腾，游览车与游客络绎不绝，民众逛得不亦乐乎！

展场优质 皆大欢喜

不只民众收获丰富，参与的书商与蔬博厂商，也都盛赞佛馆展场优质、安排用心。在书展方面，展售童书的厂商都有不错成绩，如第一



↑国际书展暨蔬食博览会「泰迪熊公益路跑活动」，来自肯亚的Kimaru Beson Gicheru很开心第一次来台参赛就夺冠。

←国际书蔬展开展後，佛光山住持心保和尚（左十一）、台湾行政院农委会苏登照简任技正（左十二）、高雄市政府秘书长杨明州（左十）、佛陀纪念馆馆长如常法师（右一）、佛光山寺常务副住持慧传法师（右二）於万人照相台与贵宾合影。图/记者杨祖宏

次参展的丽文书局经理马惠敏表示，佛馆除了场地好，校外教学学生也很多，甚至有一日，摊位都还没摆好，载满学生的游览车就已抵达佛馆；更让她惊喜的是，文房四宝在南部也有市场，这是在外面书市看不到的景象。

金兰食品企画主任杨伟宏则说，这次参与蔬博会已达到「与众结缘」，以及「推广食安健康理念」的目标。李家坚果馆负责人李素杏也表示，台湾南部的健康养生风潮渐兴，再加上是佛光山举办的展览，提高了民众信任度，她认为动线规划得很好，来客素质高，明年佛光春节市集还会参展。

用英文介绍佛教 佛光人齐精进

【人间社记者刘俐俐、本观纽约报导】人间佛教研究团队有在法师、知悦法师及Arthur Van Sevendonck，在星云大师首席英文翻译妙光法师带领下，於纽约道场展开佛学英译培训课程及「Buddhism and Modern Issues」佛学讲座，为期两天一夜。

「我该怎么向美国人介绍佛教？」「结缘、因缘的英文怎么说才准确？」这些常困惑佛教徒的问题，

都在妙光法师的课程中获得解答。妙光法师妙语如珠，现场笑声、掌声不断。他分享如何学英文，以及为星云大师随行翻译的种种经验，并将八正道、三学、三慧、八识等理念应用到翻译过程。

妙光法师提到，凡是与生活有关，或者在生活中可以灵活运用的一切，都可以称为佛法；因其与生活息息相关，讲座讨论重点也离不开当今人们共同关心的环保议题、食

物、健康问题以及如何做好时间管理等。

知悦法师首先谈环保，他表示，因缘生灭，凡事不能单一存在、都是相互依存的。过与不及都不好，只有寻求中道才是上策；把持「正念」，知足常乐，是心灵的环保。

Arthur Van Sevendonck分享，人们不懂珍惜当下，常把时间浪费在生气、害怕、粗心大意、患得患失上，往往因此失去许多因缘。他勉励大家做好时间管理，把握当下，并长养慈悲心、服务、奉献。

演讲尾声，妙光法师提到正念的重要性。不同境界引发不同心情，要生气、伤心、要开心、欢喜，全看自己选择；人人都有佛性，要常观察自己的心、观察境界。

妙光法师最後以「观心无常、观受是苦、观法无我、观身不净」总结。讲座结束後，大家与讲师们热络交流，纷纷表示获益匪浅。

贫僧有话要说 / 十一说

我要养成「佛教靠我」的性格

文/星云大师

他们说一笔字的收入在数亿元以上，但到今日，我都没有看过这些钱在哪里。不过，本来贫僧就没想过那是不是自己的，我只想给人间欢喜，普利世间大众而已。

一滴墨汁 也是金钱生命

现在承蒙各方响应，愈写愈多，国内国外到处邀约不断，要贫僧去做一笔字展览。为了不辜负这许多好心人士，有时候一天就写上一、两百张，数量庞大，因为年老，甚至徒众都叫我不要写了。我说不要紧，不写也无聊，「春蚕到死丝方尽，腊炬成灰泪始乾」，生命不就是要这样去发挥极致的吗？就是写字的时候，我也叫蘸墨的弟子不要浪费，要

把倒出来的墨汁让我写完，因为一滴墨汁也是金钱和生命啊！

如今，这笔基金用来举办许多社会公益活动，鼓励文化教育。例如天下远见事业群创办人高希均教授，帮我主持的「真善美传播贡献奖」，已办了六届，每一年都要五、六千万奖金；中央大学文学院院长李瑞腾教授进行的「全球华文文学奖」；佛光大学杨朝祥校长承办的「三好校园奖」，大约一年奖金也都要数千万元。现在为了让「三好运动」快速推广，由《人间福报》的社长金蜀卿女士来承办，和各个学校合作，让这一份乾淨的报纸，能进入校园。六、七年来，在台北公务人力发展中心举行的颁奖典礼，都非常的热络，济济多士，虽然自己没有得奖，但都参与祝福得奖者，为他们欢喜。这不就是社会安和乐利的一种盛况美景吗？(待续)



↑↔妙光法师（上图）与大家分享如何用英文介绍佛教。图/佛光山纽约道场



從世界名案
談人生因果

11/20

週日下午1:30

化不可能為可能

鑑識專家 李昌鈺博士 主講



GIVE BLOOD SAVE LIVES

BLOOD DRIVE

愛心捐血

時間:12/4(日) 10am - 4pm

地點:佛光山紐約道場4樓

Amitabha Dharma Service

彌陀法會

念佛三永日

12/16(五) ~ 12/18(日)

10am ~ 4pm

功德項目:

四十八大願發願人、

超薦牌位供齋、供花果